



Las Państwowe

Interreg



Współfinansowany przez
UNIĘ EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

Udržiavanie historických tradícií a povedomia o prírodnom dedičstve na poľsko-slovenskom pohraničí



Projekt plánovaný na implementáciu v rámci programu Interreg Poľsko-Slovensko 2021-2027



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV

www.lasy.gov.pl

Priorita a špecifický cieľ programu

Projekt plánovaný na realizáciu v rámci programu Interreg Poľsko - Slovensko 2021 - 2027

Priorita 3: „Tvorivé a turisticky atraktívne pohraničie“

Špecifický cieľ 1: "Posilnenie úlohy kultúry a udržateľného cestovného ruchu v oblasti hospodárskeho rozvoja, sociálneho začlenenia a sociálnej inovácie."



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



Hlavný cieľ projektu s názvom Udržiavanie historických tradícií a povedomia o prírodnom dedičstve na poľsko-slovenskom pohraničí

Hlavným cieľom cezhraničného projektu je rozvoj udržateľného prírodného turizmu, ktorý prispieva k ochrane životného prostredia, zohľadňuje historické dedičstvo regiónu, ukazuje kultúrne väzby a tradície oboch krajín, posilňuje cezhraničnú spoluprácu a podporuje miestne komunity.

Projekt tak vytvára príležitosť spojiť prírodné a historické hodnoty, ponúka turistom komplexnejší zážitok a prináša výhody miestnym komunitám z hľadiska ochrany životného prostredia, ako aj kultúrneho a ekonomického rozvoja.

**Nadleśnictwo Łosie****Powiat Gorlicki
Gmina Ropa****Krynica-Zdrój****OBEC ZBOROV**

Projektové partnerstvo a oblasť jeho realizácie:

Na poľskej strane:

- Nadleśnictwo Łosie (HP)
- Gmina Ropa
- Gmina Krynica Zdrój

Na slovenskej strane:

- LESY SR, š. p.
- Obec Zborov



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV





Lasy Państwowe

Interreg



Współfinansowany przez
UNIĘ EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

Odôvodnenie projektového partnerstva

Cezhraničné partnerstvo medzi zástupcami štátnych lesov a poľskými a slovenskými samosprávami v projekte cestovného ruchu, je kľúčom k vytvoreniu ucelenej ponuky spájajúcej prírodné hodnoty s miestnym rozvojom. Poľské Štátne lesy a LESY SR, š. p. poskytujú potrebné poznatky o hospodárení s prírodnými zdrojmi a ochrane životného prostredia, čo zabezpečuje trvalo udržateľný rozvoj cestovného ruchu v regióne. Gmina Ropa, Krynica Zdrój a obec Zborov ako zástupcovia miestnych komunít disponujú zase jedinečnými kompetenciami v oblasti organizovania podujatí, turistickej infraštruktúry a propagácie regiónu, čo umožňuje komplexne využívať cezhraničný potenciál územia.



Nadleśnictwo Łosie



**Powiat Gorlicki
Gmina Ropa**



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV

Projektové úlohy

Na strane poľských partnerov:

- Nadleśnictwo Łosie
Archeologický a prírodný park vo Wysowej-Zdróji
Výstavba vyhlídkovej veže na vrchu Jawor nad Wysowou Zdrójom
- Gmina Ropa
Łosiańska promenáda
Obnova lesnej cesty z centra Klimkówky k jazeru Klimkówka
- Gmina Krynica Zdrój:
Výstavba vyhlídkovej veže na vrchu Szubienica v Tyliczi

Na strane slovenských partnerov:

- LESY SR, š. p.
Náučný chodník „Jazvec“ s
výstavba vyhlídkovej veže a prvkov
turistickej infraštruktúry
- Obec Zborov
Rekonštrukcia časti hradu Zborov
Rekonštrukcia časti kostola sv. Žofie

Mäkké aktivity – propagačné a
vzdelávacie



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



1. Archeologický a prírodný park vo Wysowej-Zdroji

Cesta vedúca cez vrchol kopca Jawor je tematicky rozdelená do štyroch hlavných častí, kde nájdete informačné tabule s obsahom ku každej z týchto častí:

- fauna a flóra lesov Lesnej správy Łosie a aspekty súvisiace s multifunkčným lesným hospodárstvom vykonávaným v tejto oblasti
- históriu Barskej konfederácie s vonkajšou expozíciou na vrchole kopca Jawor
- história bitky pri Wysowej z roku 1772
- informácie o stopách vojen v oblasti Wysowej spolu s popisom pozostatkov mínometného postavenia na susednom kopci



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV





Lasy Państwowe



Nadleśnictwo Łosie

Interreg



Współfinansowany przez UNIE EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

Vizualizácia - Archeologický a prírodný park vo Wysowej-Zdroji



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



LESY SR



Lasy Państwowe



Nadleśnictwo Łosie

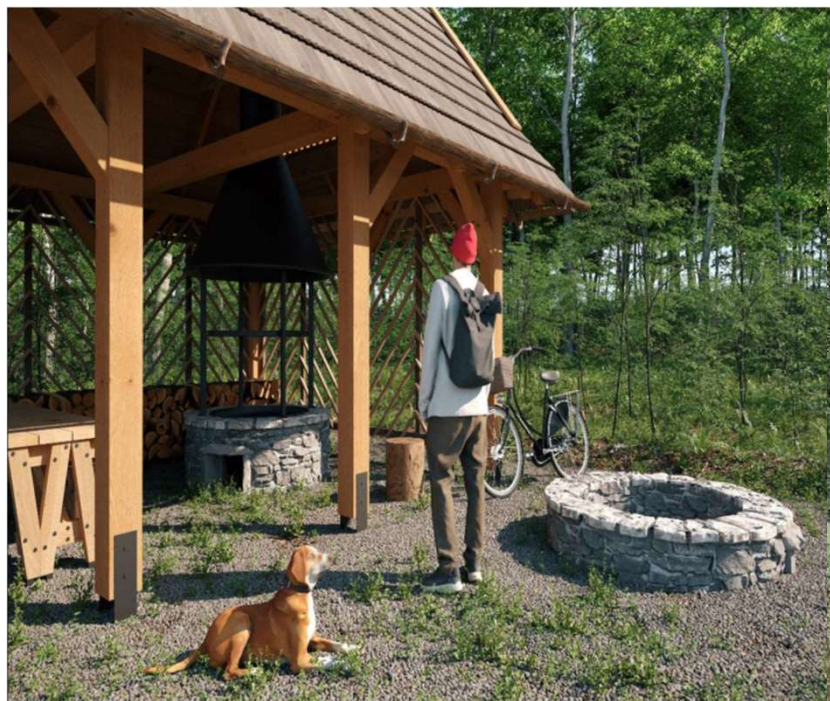
Interreg



Współfinansowany przez UNIE EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

Vizualizácia - Archeologický a prírodný park vo Wysowej-Zdróji



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



LESY SR

1. Archeologiczny a przyrodny park w Wysowej-Zdroju

Pomocne pytania do formularza wspólnej partycypacji:

- Które wydarzenia z historii regionu są pod Twoją نظر najważniejsze i powinny być częścią zewnętrznej ekspozycji?
- Istnieją jakieś lokalne legendy lub historie, które powinny być włączone do opowieści o trasie?
- Widzisz jakieś dodatkowe wyposażenie, które mogłoby przyciągnąć uwagę i uważasz to za użyteczne? Jakich innych funkcji lub atrakcji chciałbyś zobaczyć, które mogłyby jeszcze bardziej ulepszyć trasę?
- Jakich innych elementów powinna być częścią, aby ułatwić nawigację po trasie?
- Jak możemy zaangażować więcej ludzi, aby odwiedzili tę trasę?

2. Výstavba vyhlídkovej veže na vrchu Jawor nad Wysowou Zdrójom

Konštrukčné a architektonické riešenia budú odkazovať na štýl 18. storočia a budú hlavným vyhlídkovým bodom kúpeľného mesta Wysowa-Zdrój. Veža bude súčasťou riešenia používaných počas prevádzky konfедераčných táborov na komunikáciu medzi jednotlivými tábormi cez tzv. Pułaského vlajky - systém signalizačných vlajok (vlajka bude umiestnená na vrchu strechy veže). Z veže sa návštevníkom naskytne rozsiahly panoramatický výhľad na z úrovne terénu neprístupnú poľskú a slovenskú časť Nízkych Beskýd s najvyššími vrchmi na poľskej strane Lackowa (997 m n. m.) na slovenskej strane Busov (1002 m n. m.), za priaznivých poveternostných podmienok bude možné z veže pozorovať aj masív Vysokých Tatier.



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV





Lasy Państwowe



Nadleśnictwo Łosie

Interreg



Współfinansowany przez
UNIJĘ EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

2. Výstavba vyhlídkovej veže na vrchu Jawor nad Wysowou Zdrójom

Pomocné otázky k formuláru spoločnej participácie:

- Ako hodnotíte nápad postaviť vyhlídkovú vežu vo Wysowej-Zdróji ? Myslíte si, že takáto vyhlídka bude turisticky atraktívna a prínosná pre rozvoj mesta?
- Ako by sa malo zohľadňovať kultúrne dedičstvo regiónu v jeho vzhľade a drobnej infraštruktúre?
- Aké zmeny v infraštruktúre by mohli zlepšiť dostupnosť tohto miesta?
- Aké doplnkové služby alebo vybavenie by ste chceli zaviesť v okolí veže na zlepšenie zážitku pre turistov a obyvateľov?
- Aké ďalšie turistické atrakcie by mohli byť spojené s projektom veže na zvýšenie atraktivity regiónu?



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



3. Łosiańska promenáda

Cieľom tejto investície v obci Łosie, v gmine Ropa - pozdĺž prístupovej cesty k priehrade, medzi priehradou Klimkówka a prvým mostom cez rieku Ropa z priehrady - je vytvorenie funkčného a bezpečného vzdelávacieho priestoru pre rôzne vekové skupiny.

Cieľom projektu je skvalitniť priestor, zachovať jeho jedinečný charakter a vytvoriť ucelený komunikačný a funkčný systém, ktorý uspokojí potreby turistov z Poľska a Slovenska. Inšpiráciou je koncept záhrad živlov: voda, vzduch, oheň a zem, využívajúce prírodné hodnoty územia a princípy trvalo udržateľného rozvoja. Dôležitým prvkom je obmedzenie automobilovej dopravy v prospech peších a cyklistických trás s výnimkou vozidiel ZZS. Osvetlenie bude smerované do areálu a lampy budú zhasnuté po 22. hodine.



3. Łosiańska promenada

Pomocné otázky k formuláru spoločnej participácie:

- Čo si myslíte o myšlienke vytvorenia vzdelávacieho priestoru pozdĺž prístupovej cesty k priehrade?
- Aké zmeny v komunikácii či infraštruktúre treba zaviesť, aby sa zvýšil komfort užívateľov tohto priestoru?
- Zaujíma vás myšlienka odkazovať na živly (voda, vzduch, oheň, zem) v navrhovanom priestore?
- Aké vzdelávacie alebo informačné aktivity by mohli doplniť priestor pozdĺž cesty, aby prilákali turistov a poučili o miestnej prírode a histórii?
- Aké výhody môže podľa vás táto investícia priniesť miestnej komunite?

4. Obnova lesnej cesty z centra Klimkówky k jazeru Klimkówka

Rozsah investície:

- obnova existujúcich poľných chodníkov
- obnova existujúcich peších chodníkov vo forme spevnených plôch
- obnova existujúcich terénnych schodov na pešej ceste
- obnova existujúceho zábradlia pri poľných schodoch
- obnova existujúcich zábradlí pozdĺž chodníka
- výstavba bezpečnostných zábradlí a istiacich prvkov pozdĺž existujúceho chodníka
- výstavba mosta
- výstavba/inštalácia informačných tabúl a nádob na triedenie odpadu





Lasy Państwowe



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa

Interreg



Współfinansowany przez
UNIE EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

4. Obnova lesnej cesty z centra Klimkówky k jazeru Klimkówka

Pomocné otázky k formuláru spoločnej participácie:

- Ako hodnotíte návrh na obnovu existujúcich chodníkov?
- Máte návrhy na materiály, ktoré by sa mali použiť na renováciu chodníkov?
- Zvýši renovácia terénnych schodov na peších chodníkoch komfort využívania týchto trás?
- Vidíte potrebu dodatočných bezpečnostných opatrení?
- Aké informácie by podľa vás mali byť uvedené na týchto tabuliach (napr. informácie o histórii miesta, flóre a faune, turistické tipy)?
- Aké ďalšie vybavenie by sa mohlo zahrnúť do návrhu na zlepšenie pohodlia chodcov?



Nadleśnictwo Łosie



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



5. Výstavba vyhlídkovej veže na vrchu Szubienica v Tyliczi

Výstavba vyhlídkovej veže na vrchu Szubienica (683 m n.m.) v Tyliczi. Veža bude jednou z hlavných turistických atrakcií v okolí mesta Krynica-Zdrój a architektonické riešenia budú štýlovo odkazovať na budovy z 18. storočia s dôrazom na tzv. Pułaského vlajky, ktoré umožnili komunikáciu medzi tábormi Konfederácie ležiacimi pozdĺž súčasnej PL/SK hranice.





Las Państwowe



Krynica-Zdrój

Interreg



Współfinansowany przez
UNIE EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

5. Výstavba vyhlídkovej veže na vrchu Szubienica v Tyliczi

Pomocné otázky k formuláru spoločnej participácie:

- Čo si myslíte o myšlienke postaviť vyhlídkovú vežu na vrchu Szubienica ako turistickú atrakciu?
- Aké historické a architektonické prvky by podľa vás mali byť zahrnuté, aby veža lepšie odrážala históriu tohto miesta?
- Aké by podľa vás mali byť hlavné funkcie vyhlídkovej veže? Má veža slúžiť len ako vyhlídka alebo aj ako náučné miesto?
- Bude plánovaná vybavenosť okolo veže dostatočná?
- Aké opatrenia je možné podniknúť, aby sa z veže stalo miesto, ktoré bude lákať turistov po celý rok? Mali by sa počas tohto obdobia konať špeciálne akcie alebo aktivity?
- Aké historické alebo vzdelávacie prvky by mali byť zahrnuté?
- Mali by sa zaviesť nejaké ďalšie prvky infraštruktúry na zlepšenie komfortu turistov?



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



OBEC ZBOROV



www.lasy.gov.pl

6. Náučný chodník „Jazvec,, s výstavba vyhlídkovej veže a prvkov turistickej infraštruktúry

Koncepcia navrhuje vytvorenie náučného chodníka na 3 trasách severne od Bardejova. Budú viesť zo Zborova na Stebník a ďalej; na Becherov a ďalej a na Bardejovské kúpele a ďalej. Existuje tu výborná možnosť napojenia na turistické chodníky (Cesta hrdinov SNP, E3. Východné Karpaty, spojenie s poľskými kúpeľmi Wysowa-Zdrój).

Súčasťou investície je okrem iného: malý prístrešok pre turistov v núdzi s ohniskom a možnosťou prenocovania pre 4 osoby, jazvečí brloh – inštalácia dreveného jazveca a brlohu. Lavičky a ohnisko pre 8-12 osôb, altánky, prepojovacie komunikácie a cesty, vyhlídková veža na „Tri kopce“ - s 2x ohniskom a sedením, studňa s infraštruktúrou, zemná rozhľadňa „Kamenná hora“, informačné tabule a smerovníky.





Lasy Państwowe



Interreg



Współfinansowany przez
UNIE EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

6. Náučný chodník „Jazvec,, s výstavba vyhlídkovej veže a prvkov turistickej infraštruktúry

Pomocné otázky k formuláru spoločnej participácie:

- Čo si myslíte o myšlienke vytvorenia náučného chodníka na 3 trasách pri Bardejove? Myslíte si, že takáto cesta bude atraktívna pre turistov aj obyvateľov?
- Ktoré prvky infraštruktúry považujete v kontexte tejto investície za najdôležitejšie?
- Mala by takáto vyhlídková veža ponúkať doplnkové funkcie, napríklad náučný bod, alebo by mala byť viac zameraná na krajinné hodnoty?
- Aká vybavenosť vo verejnom priestore by bola pre vás dôležitá?
- Aké ďalšie vzdelávacie prvky súvisiace s prírodou alebo históriou regiónu by bolo možné zahrnúť do projektu?
- Vidíte potrebu pridať ďalšie formy informácií, ktoré by mohli pomôcť turistom?



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV

7. Rekonštrukcia časti hradu Zborov

Projekt bude zahŕňať konzerváciu niekoľkých zariadení:

- objekt č. 07 "Obnova veže brány I, vonkajšie predhradie I";
- objekt č. 21 „Obnova obranného múru IV, vonkajšie oddelenie III“;
- objekt č. 26 „Obnova západnej bašty II, vonkajšie oddelenie III“;

a súvisiaci archeologický a historický výskum, vybavenie a zariadenie.



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



7. Rekonstrukcia časti hradu Zborov

Pomocné otázky k formuláru spoločnej participácie:

- Ako hodnotíte myšlienku zachovania historických stavieb, ako je veža brány, obranný múr a bašta?
- Aké historické alebo architektonické prvky treba brať do úvahy pri konzervácii, aby čo najlepšie odrážali charakter pôvodnej stavby?
- Aké sociálno-ekonomické prínosy vidíte v záchrane týchto pamiatok?
- Myslíte si, že doplnkové vybavenie alebo vybavenie priestorov, ako sú výstavy alebo multimediálne inštalácie, pomôže lepšie predstaviť históriu týchto miest?
- Aké podujatia alebo iniciatívy (napr. workshopy, historické rekonštrukcie) by sa mohli zorganizovať v súvislosti s konzervačnými prácami s cieľom zapojiť miestnu komunitu?

8. Rekonštrukcia časti kostola sv. Žofie

Tento projekt bude zahŕňať renováciu 2 kostolných veží, strechy a podkrovných miestností. Aj nábytok a vybavenie. Zrenovovaný priestor bude určený na výstavu venovanú Barskej konfederácii. Kostol sv. Žofie je národnou kultúrnou pamiatkou v katastrálnom území Zborov.





Lasy Państwowe



OBEC ZBOROV

Interreg



Współfinansowany przez
UNIE EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

8. Rekonstrukcia časti kostola sv. Žofie

Pomocné otázky k formuláru spoločnej participácie:

- Ako hodnotíte myšlienku obnovy kostolných veží, strechy a podkrovia v kostole sv. Žofie?
- Ovplyvnia plánované rekonštrukčné práce každodenný život obyvateľov Zborova ?
- Aké informácie alebo historické prvky považujete za dôležité zahrnúť do výstavy?
- Aké ďalšie výstavné prvky alebo podujatia (napr. workshopy, stretnutia s historikmi) by mohli obohatiť tému Barskej Konfederácie?
- Myslíte si, že priestor kostola by sa mal využívať aj na iné účely, ako sú kultúrne podujatia, koncerty či komunitné stretnutia?
- Aké ďalšie funkcie tohto miesta by boli zaujímavé pre vás a miestnu komunitu?
- Aké doplnkové aktivity môžu zvýšiť atraktivitu tohto miesta pre návštevníkov, napr. sprievodcovia, vzdelávacie materiály?



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój





9. Mäkké aktivity: propagačné a vzdelávacie

- Kulinárske podujatie: Prezentácia jedál, korenín a bylínok z pohraničia vrátane historickej kuchyne a prípravy jedál na mieste (podujatie na poľskej a slovenskej strane hranice)
- Umelecké vystúpenia ľudových kapiel z pohraničia, umeleckých skupín detí a mládeže
- Historické rekonštrukcie zasadené do reálií poľsko-slovenského pohraničia, zohľadňujúce časy Barskej konfederácie a nádheru hradu v Zborove - šarvátky, prehliadky, cvičenia a pod.
- Mapa – sprievodca projektom (online a tradičná verzia)
- Historická konferencia s propagáciou tradičných remesiel z pohraničia PL-SK
- Školské výlety Krynica-Zdrój-Ropa-Zborov
- Propagačné a reklamné aktivity projektu - propagácia: film, plagát, rozhlasové a TV spoty



9. Mäkké aktivity: propagačné a vzdelávacie

Pomocné otázky k formuláru spoločnej participácie:

- Ako hodnotíte myšlienku organizovania navrhovaných propagačných a vzdelávacích podujatí? Budú podľa vás atraktívne pre turistov aj obyvateľov regiónu?
- Aké propagačné a reklamné aktivity by boli najefektívnejšie pri získavaní zainteresovaných strán z Poľska a Slovenska?
- Aké ďalšie iniciatívy alebo podujatia by sa mohli v regióne naplánovať na obohatenie turistickej ponuky a prilákanie väčšieho počtu turistov a záujem miestnych komunít?
- Ktoré aspekty poľsko-slovenskej spolupráce v kontexte tohto projektu sú pre vás najdôležitejšie?
- Ako môžu udalosti na oboch stranách hranice lepšie interagovať a zapojiť obe komunity?
- Aké formy propagácie podujatí by boli podľa vás najefektívnejšie na oslovenie čo najširšieho publika?



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Nadleśnictwo Łosie



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



Odhadowany rozpočet projektu

Hodnota oprávněných nákladov: 4 994 437,87 EUR

Hodnota financovania/príspevku (80 %): 3 995 550,30 EUR

Cieľové skupiny

Miestna komunita a turisti z rôznych vekových skupín, vrátane starších ľudí a rodín s deťmi, ľudí so zdravotným postihnutím, škôlky, školy, univerzity so zameraním na prírodné vedy a históriu, proekologické a pro-environmentálne organizácie, inštitúcie zaoberajúce sa zdravotne postihnutými a staršími ľuďmi, miestny umelci a remeselníci, organizácie pôsobiace v oblasti cestovného ruchu, vrátane: turistických kancelárií.

**Nadleśnictwo Łosie****Powiat Gorlicki
Gmina Ropa**

Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



Plánovaný termín realizácie Projektu

1. október 2025 – 30. september 2027

Tento dátum umožní výber dodávateľov v zime, ktorí začnú práce v terénne už na jar, po roztopení snehu. Tento termín zároveň umožní organizovanie propagačných a vzdelávacích podujatí počas jari a leta 2027.



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV



Termíny účasti a kontaktné údaje

Termín participácie: 17.12.2024 – 31.12.2024.

Kontaktná osoba ohľadom participácie: Bartłomiej Sołtys – referent lesnej správy Łosie (losie@krakow.lasy.gov.pl)

Počas obdobia participácie je v sídle každého partnera zriadené konzultačné miesto, kde môžete získať viac informácií o plánovaných aktivitách a predložiť svoje pripomienky/návrhy/otázky.

Okrem toho sa na 23. decembra 2024 plánuje zorganizovať webinár o projekte. Odkaz na webinár je dostupný na stránkach participácie u jednotlivých partnerov.

**Nadleśnictwo Łosie****Powiat Gorlicki
Gmina Ropa****Krynica-Zdrój****OBEC ZBOROV**



Lasy Państwowe

Interreg



Współfinansowany przez
UNIĘ EUROPEJSKĄ

Polska – Słowacja

Pozývame Vás, aby ste sa zapojili do verejnej participácie v súvislosti s plánovanými úlohami v rámci projektu: "Udržiavanie historických tradícií a povedomia o prírodnom dedičstve na poľsko-slovenskom pohraničí" vyplnením formulára.

Srdečne Vás pozývame



Nadleśnictwo Łosie



Powiat Gorlicki
Gmina Ropa



Krynica-Zdrój



OBEC ZBOROV

